

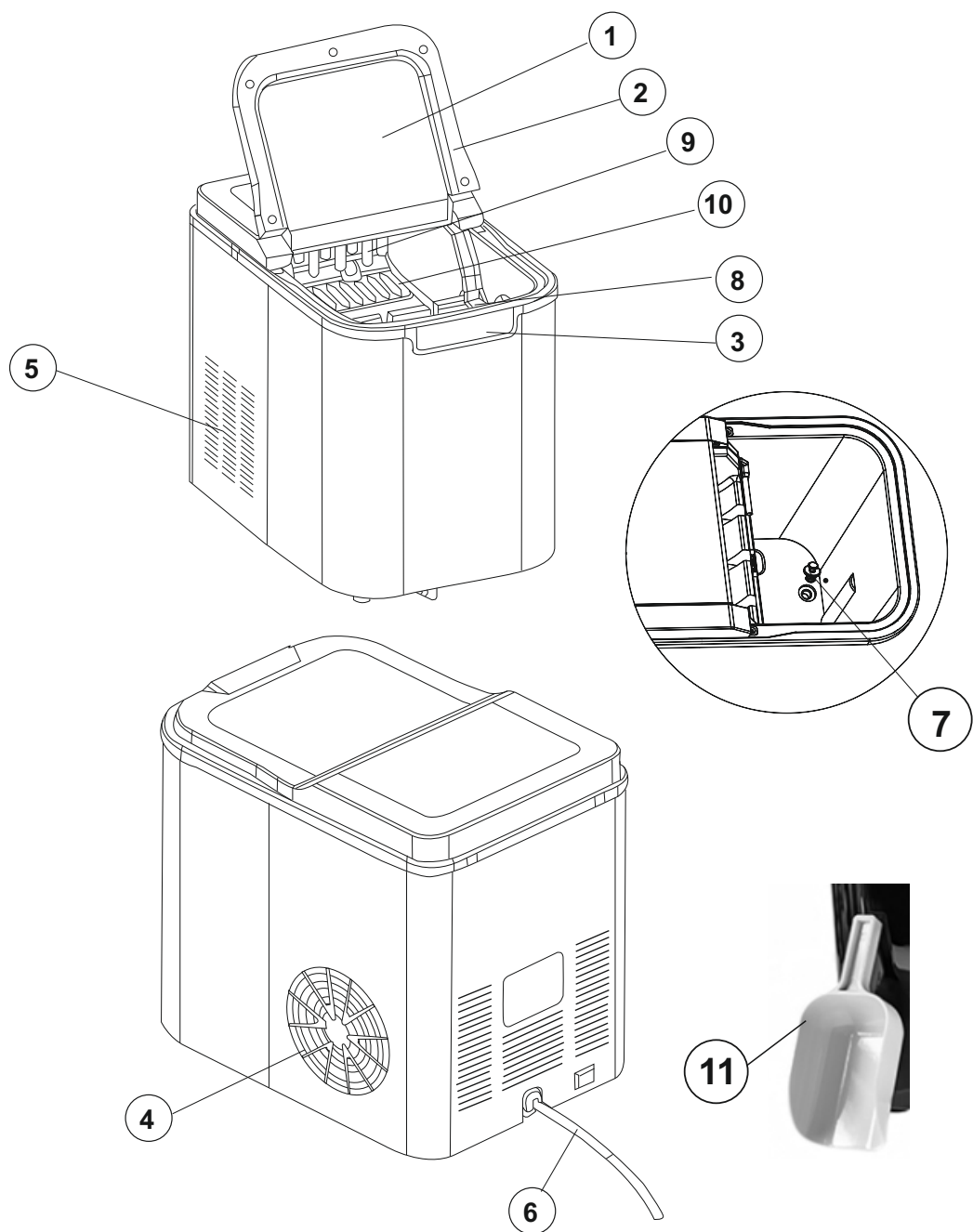
camry

— Premium —



CR 8073

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 4
(FR) mode d'emploi - 7	(ES) manual de uso - 9
(PT) manual de serviço - 11	(LT) naudojimo instrukcija - 13
(LV) lietošanas instrukcija - 14	(EST) kasutusjuhend - 16
(HU) felhasználói kézikönyv - 22	(BS) upute za rad - 20
(RO) Instrucțiunea de deservire - 18	(CZ) návod k obsluze - 25
(RU) инструкция обслуживания - 35	(GR) οδηγίες χρήσεως - 27
(MK) упатство за корисникот - 23	(NL) handleiding - 29
(SL) navodila za uporabo - 31	(FI) manwal ng pagtuturo - 37
(PL) instrukcja obsługi - 52	(IT) istruzioni operative - 40
(HR) upute za uporabu - 33	(SV) instruktionsbok - 38
(DK) brugsanvisning - 45	(UA) інструкція з експлуатації - 47
(SR) Корисничко упутство - 43	(SK) Používateľská príručka - 42
(AR) دليل التعليمات - 48	(BG) Инструкция за употреба - 54



ĪRENGINIO APRAŠAS

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 Langelis | 2 Dangtis |
| 3 Jungklis | 4 Oro išvestis |
| 5 Oro įvestis | 6 Maitinimo laidas |
| 7 Vandens nuleidimo vožtuvas | 8 Ledo laikymo talpykla |
| 9 Saldymo vienetas | 10 Ledo gaminimo kamera |
| 11 Mėntė | |

NAUDOJIMAS

Ledo gabaliukus pirmos gamybos reikia išmesti.

1. Prijungti įrenginį prie elektros srovės. Neįjungti jo per 120 minučių, jeigu buvo anksčiau perkeltas.
2. Atidaryti dangtį (2) ir išimti ledo talpyklą (8).
3. Įpilti kambarinės temperatūros vandenį į vandens talpyklą (po ledo talpykla), taip, kad jos lygis neviršytų MAX ženklinimo.
4. Įdėti ledo talpyklą (8) į savo vietą ir uždaryti dangtį (2).
5. Paspausti jungiklį (3). Įrenginys pradės ledo gamybą. Neatidaryti dangčio (2). Procesas trunka 10 valandų.
6. Kad sulaukyti arba sulaikyti trumpam ledo gamybą paspausti jungiklį (3). Prieš pakartotiną įrenginio įjungimą reikia palaukti mažiausiai 3 minutes.
7. ADD WATER šviečianti lemputė rodo, kad vandens talpykla yra beveik tuščia. Įrenginys išsijungs automatiškai. Tuomet reikia atidaryti dangtį (2), išimti ledo talpyklą (8) ir tuomet į vandens talpyklą įpilti vandenį (po ledo talpykla. Vėliau reikia patalpinti ledo talpyklą (8) savo vietoje, uždaryti dangtį (2) ir paspausti jungiklį (3).
8. ICE FULL šviečianti lemputė nurodo, kad ledo talpykla (8) yra pilna. Tuomet reikia išimti visus ledo gabaliukus iš talpyklos (8). Jeigu šviečia abi aukščiau nurodytos ledo talpykla (8) yra netinkamoje padėtyje.
9. Šviečianti WORK lemputė mirksi, kai įrenginys yra prijungtas prie elektros srovės, o taip pat nuolat šviečia, kai įrenginys veikia.
10. Kad išjungti lemputes (ištrinti klaidas) reikia paspausti jungiklį (3).
11. Kai įrenginys sunaudos visą vandenį dangtį (2) palikti atidarytą, kol išdžius įrenginio vidus. Jeigu įrenginyje liko vandens reikia jį pašalinti pagal valymas punktą.

VALYMAS

1. Prieš pradėdant valymą, reikia išjungti įrenginį iš elektros maitinimo.
2. Negalima nardinti įrenginio vandenyje.
3. Nevalyti naudojant agresyvias ar abrazyvines valymo priemones.
4. Ledo talpyklą valyti (8) valymo priemone su šiltu vandeniu.
5. Korpusą ir įrenginio vidų valyti vandens ir acto tirpalu.
6. Jeigu įrenginys nebus naudojamas per ilgesnį laiko tarpą reikia nuleisti vandens liekanas. Padėti indą po vandens nutekėjimo vožtuvu (7).
7. Sukti vožtuvą priešinga kryptimi negu laikrodžio rodyklės. Vanduo išteks. Po vandens nuleidimo uždaryti vožtuvą (7).

Maitinimo įtampa: 220-240V ~ 50Hz

Įvesties galia: 0,8A

Ledo gabaliukų gamyba: 12kg / 24 val.

Triukšmo emisijos vertė: <70dB

Vandens talpyklos talpa: apie 2,2 litro

Aušalas: R600a/24g

Dujos: C5H10

Klimato klasė: N



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisai esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzi pieturot ar roku. **NERAUJĒT** aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošas strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazināties ar kvalificētu elektriķi.
15. Izmantot vienīgi istabas temperatūrā uzglabātu tīru dzeramo ūdeni bez piegaršām.
16. Neaizklāt ventilācijas caurumus.
17. Iekārtu uzglabāt un pārvietot vertikālā stāvoklī.
18. Pirms iekārtas pirmreizējas lietošanas nogaidīt 2 stundas pēc tās uzstādīšanas.

IEKĀRTAS APRAKSTS

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Lodziņš | 2 Vāks |
| 3 Slēdzis | 4 Gaisa izplūdes atvere |
| 5 Gaisa izplūdes atvere | 6 Strāvas vads |
| 7 Ūdens izplūdes ventilis | 8 Ledus uzglabāšanas tvertne |
| 9 Dzesēšanas bloks | 10 Ledus ražošanas tvertne |
| 11 Lāpstīņa | |

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirmos sasaldētos ledus gabaliņus neizmanto.

1. Pievienot iekārtu strāvai. Ja iekārta iepriekš tika pārvietota, nogaidīt 120 minūtēs pirms tās ieslēgšanas.
2. Atvērt vāku (2) un izņemt ledus uzglabāšanas tvertni (8).
3. Ūdens tvertne (zem ledus uzglabāšanas tvertnes) ieliet ūdeni, kas uzglabāts istabas temperatūrā, līdz tik sasniegta atzīme MAX.
4. Ievietot ledus gabaliņu tvertni (8) savā vietā un uzlikt vāku (2).
5. Nospiež slēdzi (3). Iekārta uzsāks ledus gabaliņu produkciju. Nevērt vāku (2). Process ilgst 10 minūtes.

6. Lai parstātu vai apturētu ledus produkciju nospied slēdzi (3). Lai atkārtoti ieslēgtu iekārtu jānogaida vismaz 3 minūtes.
7. Ja iedegas ADD WATER lampiņa, tas nozīmē, ka ūdens tvertne ir gandrīz iztukšota. Iekārta automātiski izslēgsies. Atvērt vāku (2), izņemt ledus tvertni (8) un ūdens tvertni (zem ledus uzglabāšanas tvertnes) papildināt ar ūdeni. Novietot ledus tvertni (8) savā vietā, uzlikt vāku (2) un nospiegt slēdzi (3).
8. Ja iedegas lampiņa ICE FULL, tas nozīmē, ka ledus tvertne (8) ir pilna. Izņemt visus ledus gabaliņus no tvertnes (8). Ja iedegas abas augstāk minētās lampiņas, tas nozīmē, ka ledus tvertne (8) ir nepareizi ievietota.
9. WORK lampiņa mirgo tad, kad iekārta ir pievienota strāvai, savukārt ja šī lampiņa deg nepārtraukti, tas nozīmē, ka iekārta darbojas.
10. Ja ir nepieciešams izslēgt lampiņas (klūdu likvidēšana), nospiegt slēdzi (3).
11. Pēc visa ūdens izmantošanas tvertni atstāt bez vāka (2) līdz iekārta ir izžuvusi. Ja iekārtā ir atlicis ūdens, atbrīvojies no tā saskaņā ar tīrīšanas instrukcijā minēto kārtību.

TĪRĪŠANA

1. Pirms iekārtas tīrīšanas atvienot to no strāvas.
2. Nemērcēt iekārtu ūdenī.
3. Neizmantojot asus un kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
4. Ledus tvertni (8) mazgāt siltā ūdenī, izmantojot tīrīšanas līdzekļus.
5. Iekārtas ārpusi un iekšpusi pārslaucīt ar etiķa un ūdens maisījumu.
6. Ja iekārta netiks izmantota ilgāku laiku, atlikušo ūdeni izsūknēt. Zem ūdens izplūdes ventīļa (7) novieto trauku. Pagriez ventili virzienā pretējai pulksteņa rādītājam. Ūdens iztecēs. Pēc tam aizgriez ventili (7).

Strāva: 220-240V ~ 50Hz

Strāvas stiprums: 0,8A

Ledus gabaliņu daudzums: 12 kg / 24 h

Trokšņu emisijas vērtība: <70dB

Ūdens tvertnes tilpums: aptuveni 2,2 litri

Dzesēšanas faktors: R600a/24g

Gāze: C5H10

Klimata klase: N



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nodotiet atseļējai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuivad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50Hz toitepeessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on